

Breves instrucciones

vario quick

ES

Índice de contenidos

1	General.....	4
1.1	Información sobre estas instrucciones.....	4
1.2	Aclaración de símbolos.....	4
1.3	Limitación de responsabilidad.....	5
1.4	Disposiciones de garantía.....	5
2	Seguridad.....	6
2.1	Responsabilidades del operador.....	6
2.2	Uso adecuado.....	6
2.3	Peligros especiales.....	6
2.4	Otras indicaciones de seguridad.....	7
3	Uso.....	8
4	Vista explosionada.....	8
5	Montaje.....	9
5.1	Preparación de la máquina para el montaje.....	9
5.2	Montaje del producto.....	9
5.2.1	Preparación del producto.....	9
5.2.2	Montaje del producto en el dispositivo de sujeción.....	10
5.3	Ajustar la altura de tope.....	11
5.4	Mecanizar el tornillo bruto.....	11
6	Desmontaje.....	14
6.1	Preparación de la máquina para el desmontaje.....	14
6.2	Desmontaje del producto.....	14
6.2.1	Desmontaje del producto del dispositivo de sujeción.....	14
7	Averías.....	15
7.1	Tabla de averías.....	15

1 General

1.1 Información sobre estas instrucciones

Estas instrucciones permiten el uso seguro y eficiente del producto.

Estas instrucciones son parte integral del producto y deben hallarse en las inmediaciones de este y almacenadas de forma accesible en cualquier momento para el personal. El personal debe haber leído cuidadosamente y entendido estas instrucciones antes de empezar cualquier trabajo. Es fundamental para un trabajo seguro respetar todas las indicaciones de seguridad y las directrices de manejo contenidas en estas instrucciones.

Si el producto se cede a terceros, deben incluirse estas instrucciones.

Las ilustraciones en estas instrucciones sirven para la comprensión fundamental y pueden diferir del diseño real del producto.



ADVERTENCIA

¡Lesiones graves por productos individuales y/o por sus combinaciones inadecuadas!

- Deben leerse y observarse todas las instrucciones de servicio de los productos individuales y sus combinaciones.

1.2 Aclaración de símbolos

Las indicaciones de seguridad se identifican mediante símbolos en estas instrucciones. Las indicaciones de seguridad se introducen mediante términos indicativos que expresan la magnitud del peligro.

Observar sin falta las indicaciones de seguridad y actuar con prudencia para evitar accidentes y daños personales o materiales.

Indicaciones de seguridad



PELIGRO

... avisa de una situación peligrosa inminente que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



ADVERTENCIA

... avisa de una situación probablemente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

Consejos y recomendaciones



INFORMACIÓN

... señala consejos y recomendaciones útiles, así como información para una operación eficiente y sin problemas.



... señala otros documentos para un manejo seguro.

1.3 Limitación de responsabilidad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños debidos a:

- Ignorar las instrucciones
- Uso inadecuado
- Uso de personal no formado
- Alteraciones por cuenta propia
- Modificaciones técnicas
- Uso de piezas de repuesto no permitidas
- Uso de accesorios no permitidos

El contrato de suministro recoge las posibles obligaciones acordadas, los términos y condiciones generales, las condiciones de suministro del fabricante y las disposiciones legales válidas en el momento de la celebración del contrato.

1.4 Disposiciones de garantía

Las disposiciones de garantía se incluyen en los términos y condiciones generales del fabricante.

2 Seguridad

2.1 Responsabilidades del operador

El producto se utiliza en el ámbito comercial e industrial. Por ello, el operador del producto está sujeto a las obligaciones legales de seguridad laboral.

Además de las indicaciones de seguridad en estas instrucciones, deben respetarse las disposiciones locales de seguridad, de prevención de accidentes, medioambientales vigentes y las instrucciones de la máquina herramienta.

No deben realizarse modificaciones en el producto. La responsabilidad por los daños personales y/o materiales resultantes recae íntegramente en el operador.

2.2 Uso adecuado

El producto está diseñado para su instalación en una máquina herramienta con protección CE.

El producto está diseñado para su instalación en un producto compatible con la correspondiente geometría de alojamiento.

El producto sirve únicamente para la finalidad de uso descrita en estas instrucciones [véase el capítulo «Uso»]. Además, puede haberse acordado contractualmente otra finalidad de uso ampliada entre el fabricante y el operador.

2.3 Peligros especiales

En la sección a continuación se identifican riesgos residuales que pueden surgir al instalar el producto en una máquina herramienta. En cada caso, el operador debe identificar los riesgos residuales determinados mediante una evaluación de riesgos de la máquina herramienta.

Observar las indicaciones de seguridad y de advertencia aquí expuestas y en el capítulo a continuación de estas instrucciones de servicio para reducir los peligros para la salud y evitar situaciones peligrosas.

Piezas afiladas



ADVERTENCIA

¡Lesiones graves por cortes debido a cantos y rebabas afilados!

- El montaje de piezas individuales debe realizarlo únicamente profesionales cualificados del área especializada correspondiente.
- Debe llevarse adicionalmente al equipo básico el equipo de protección siguiente:



2.4 Otras indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

¡Lesiones craneales graves por asomarse al área de trabajo de la máquina!

- Asomarse al área de trabajo de la máquina solo cuando no se hallen herramientas de corte u objetos afilados en ella y/o estos estén cubiertos.
- No exponer nunca partes del cuerpo bajo piezas que puedan caer en el área de trabajo de la máquina.



ADVERTENCIA

¡Lesiones graves por el uso de productos dañados y/o sus componentes y o piezas accesorias!

- Comprobar regularmente los productos y/o sus componentes y piezas accesorias en busca de daños visibles [véase el capítulo «Pruebas» y el capítulo «Limpieza»].
- Se prohíbe el uso de productos dañados, sus componentes dañados y/o piezas accesorias dañadas.
- Informar inmediatamente de los daños al operador.
- Los componentes/las piezas accesorias dañados deben reemplazarse por piezas de repuesto/accesorias originales del fabricante.



ADVERTENCIA

¡Lesiones graves por la liberación de energía acumulada!

- El producto no se deberá desensamblar nunca.

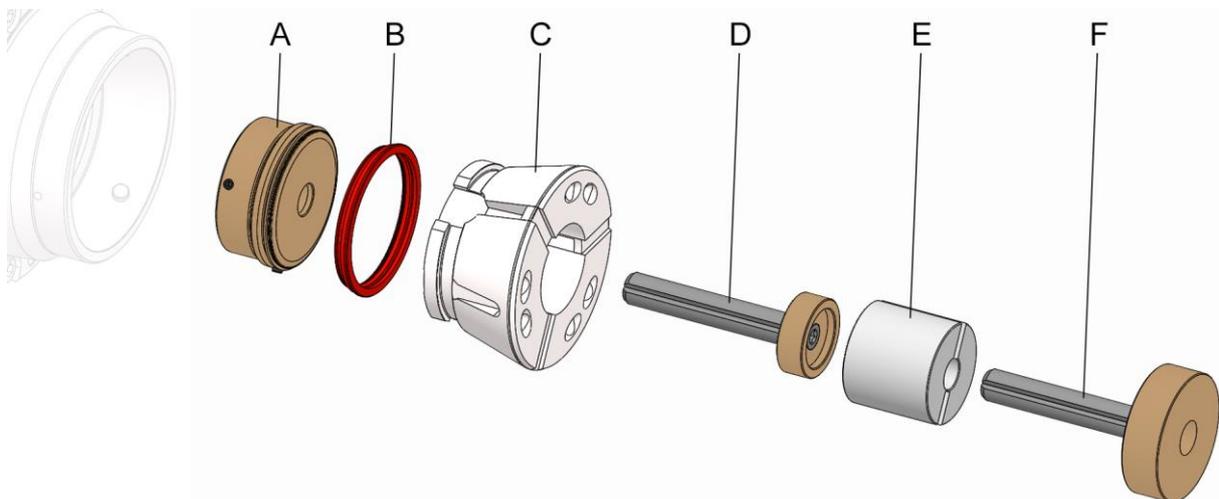
3 Uso

El producto solo debe utilizarse en combinación con un producto de HAINBUCH adecuado.

El presente producto se ha concebido y desarrollado, además del área de aplicación general, para un caso de aplicación especial y documentado [véase ilustración de situación de sujeción o confirmación de encargo].

Para cualquier otro ámbito de aplicación se requiere la autorización explícita por parte del fabricante.

4 Vista explosionada



- A Arandela de tope básico
- B Anillo de protección de virutas [opcional]
- C Elemento de sujeción
- D Tornillo de tope
- E Manguito de retención
- F Tornillo bruto



Además de estas instrucciones de servicio, deben leerse y observarse en caso necesario las instrucciones del dispositivo de sujeción correspondiente.

5 Montaje

5.1 Preparación de la máquina para el montaje

1. Poner la máquina en modo de ajuste.
2. Reducir la presión de operación al mínimo.
3. Retirar o cubrir las herramientas de corte y/o los objetos afilados en el área de trabajo de la máquina.

5.2 Montaje del producto

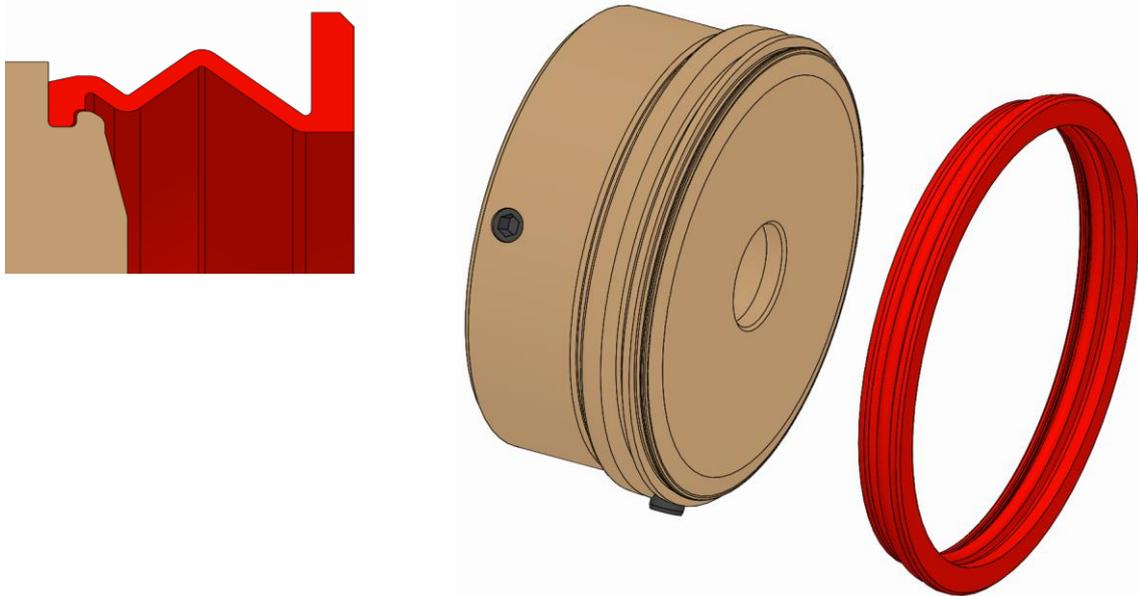
Accesorios especiales necesarios:

■ Ayuda de montaje

1. Preparar la máquina para los pasos a continuación como se describe en el capítulo «Preparación de la máquina para el montaje».

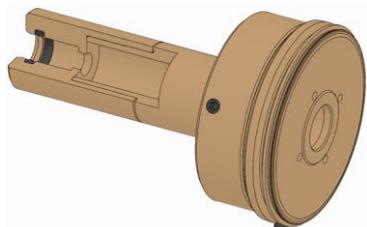
5.2.1 Preparación del producto

Si se va a utilizar un anillo de protección de virutas, el montaje del producto requerirá los siguientes pasos preparatorios.



1. Colocar el anillo de protección de virutas sobre la arandela de tope básico. Para ello, dilatar el anillo de protección de virutas hasta que encaje en la ranura de la arandela de tope básico.

5.2.2 Montaje del producto en el dispositivo de sujeción

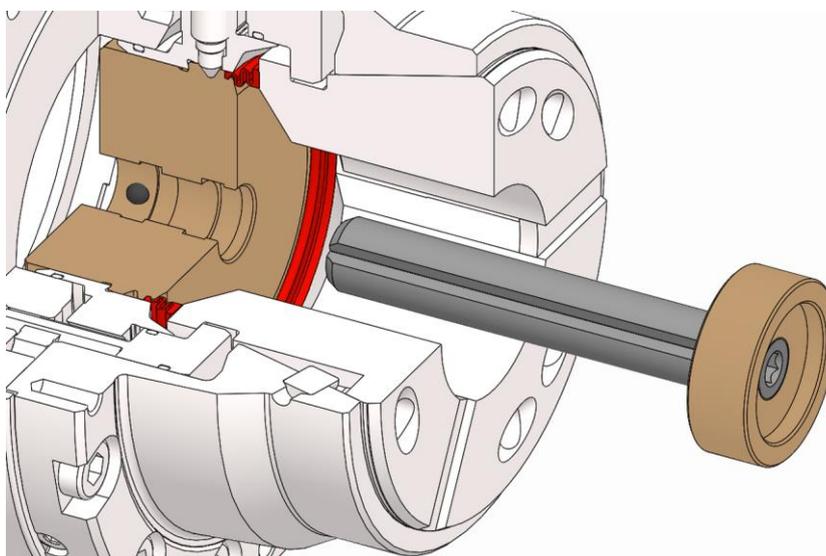


INFORMACIÓN

En caso de usar una arandela de tope básico con conexión de lavado, deberá observarse lo siguiente:

- La alimentación de medios de la máquina debe adaptarse a la longitud de la arandela de tope básico.
- El diámetro exterior de la alimentación de medios debe comprender $12 \pm 0,1 \text{ mm}$.

1. Montar la arandela de tope básico [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción]. Para ello, utilizar la ayuda de montaje si es necesario.
2. Montar el elemento de sujeción [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].



INFORMACIÓN

Para poder utilizar el producto, debe garantizarse que el tornillo de tope no choque con el dispositivo de sujeción y/o la máquina al ajustarlo.

3. Atornillar el tornillo de tope en la arandela de tope básico hasta alcanzar la altura de tope [véase el capítulo «Ajustar la altura de tope»].

5.3 Ajustar la altura de tope



INFORMACIÓN

La altura de tope puede ajustarse únicamente a avances de 1 mm. No se permite ajustar fuera de estos avances estipulados.

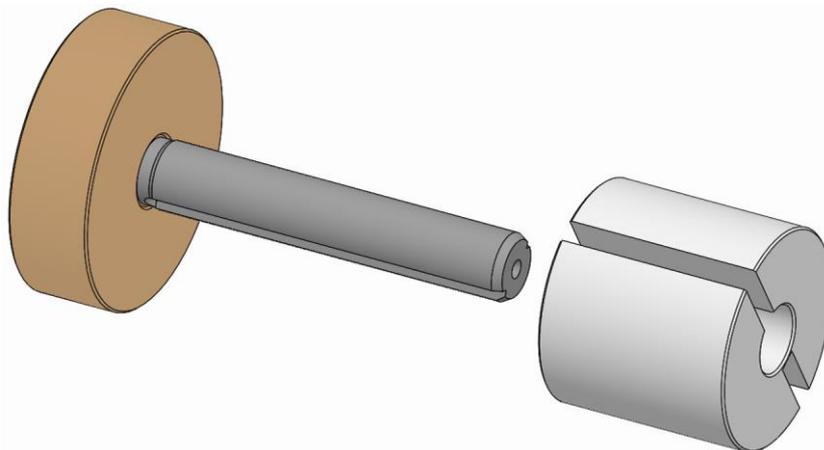
Un reglaje de 1 mm supone medio giro del tornillo de tope. El medio giro se indica mediante el engranaje del tornillo de tope en la arandela de tope básico.

1. Girar el tornillo de tope para ajustar la altura de tope. Para ello, observar la profundidad de sujeción mínima necesaria del dispositivo de sujeción [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].

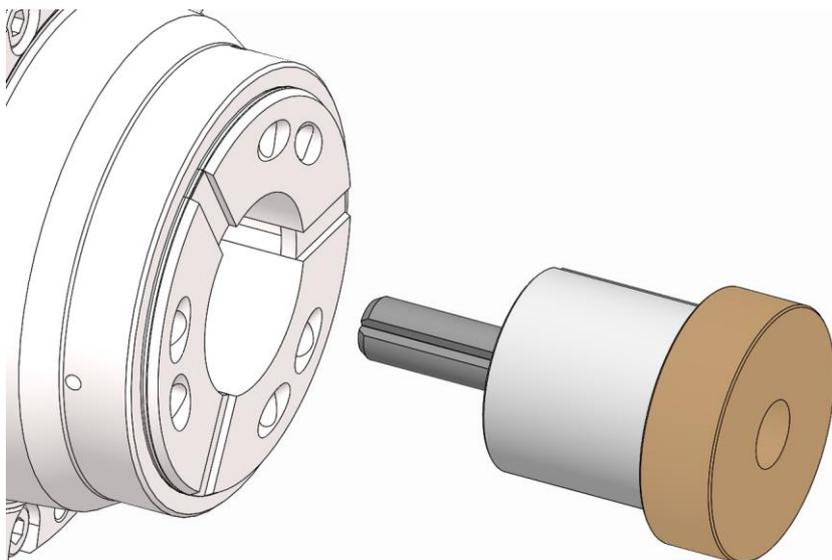
5.4 Mecanizar el tornillo bruto

Para poder mecanizar el tornillo bruto, el dispositivo de sujeción debe estar montado ya en la máquina.

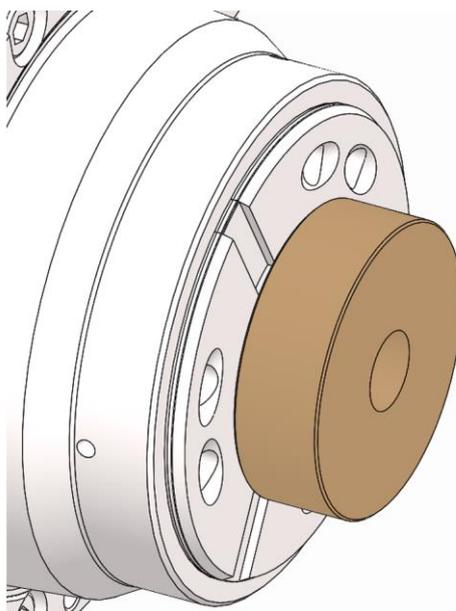
1. Desmontar el elemento de sujeción del dispositivo de sujeción [véanse las instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].
2. Desmontar la pieza intercambiable del dispositivo de sujeción [véanse las instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].
3. Montar el elemento de sujeción adecuado para el manguito de retención [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].



4. Colocar el manguito de retención en el tornillo bruto.



5. Introducir el tornillo bruto junto con el manguito de retención en el dispositivo de sujeción.



ADVERTENCIA

¡Lesiones por aplastamiento en manos/dedos por una colocación indebida del tornillo bruto!

- No colocar las manos/los dedos entre el tornillo bruto y el elemento de sujeción.
- Nunca intervenga en el área de sujeción.

6. Sujetar el tornillo bruto junto con el manguito de retención.



PELIGRO

¡Lesiones graves por piezas desprendidas debido a un mecanizado incorrecto del tornillo bruto!

- El mecanizado del tornillo bruto debe realizarse únicamente de tal modo que la conexión roscada siga apretando. La arandela de tope está fijada con una rosca izquierda al perno roscado.



INFORMACIÓN

Los valores orientativos para torsionar el tornillo bruto son:

- Avance $f = 0,2mm$
- Profundidad de corte $a_p = 1mm$
- Velocidad de corte $v_c = 220 \frac{m}{min}$

7. Mecanizar el tornillo bruto a las dimensiones deseadas.

6 Desmontaje

6.1 Preparación de la máquina para el desmontaje

1. Poner la máquina en modo de ajuste.
2. Reducir la presión de operación al mínimo.
3. Retirar o cubrir las herramientas de corte y/o los objetos afilados en el área de trabajo de la máquina.
4. Retirar los materiales de operación y auxiliares, así como el resto de materiales de procesamiento, y desecharlos de forma respetuosa con el medio ambiente.

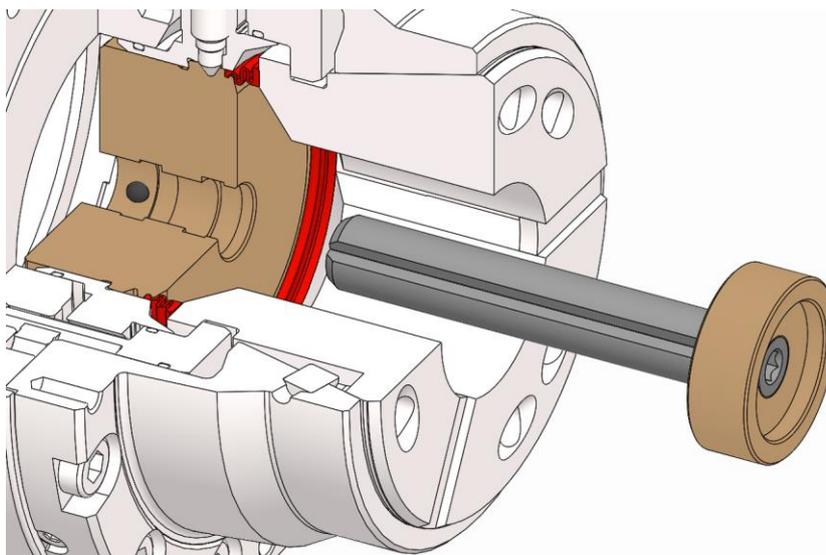
6.2 Desmontaje del producto

Accesorios especiales necesarios:

■ Ayuda de montaje

1. Preparar la máquina para los pasos a continuación como se describe en el capítulo «Preparación de la máquina para el desmontaje».

6.2.1 Desmontaje del producto del dispositivo de sujeción



1. Retirar el tornillo de tope de la arandela de tope básico.
2. Desmontar el elemento de sujeción [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción].
3. Desmontar la arandela de tope básico [véanse instrucciones de servicio del dispositivo de sujeción]. Para ello, utilizar la ayuda de montaje si es necesario.

7 Averías

7.1 Tabla de averías

Avería	Causa posible	Solución de problema	Solución mediante
La dimensión de montaje cambia	El apriete no es suficiente	Reemplazar los muelles	HAINBUCH

Tabla 1: Tabla de averías



HAINBUCH GMBH · SPANNENDE TECHNIK

Codigo postal 1262 · 71667 Marbach / Erdmannhäuser Straße 57 · 71672 Marbach · Germany

Tlf. +49 7144.907-0 · Fax +49 7144.18826 · verkauf@hainbuch.de · www.hainbuch.com

Llamada de emergencia 24h + 49 7144.907-444

06.2023 - 082.11/0114 ES - Reservadas las modificaciones técnicas